

*Hoe Lucesse baren lieven man Urbaen vertrooste ende vercocht een van die bagghen die haer moeder haer ghegeven hadde, die somme van tsestich duysent ducaten, van die welcke somme si een buys cochten te Roomen ende seer rijcken buysraet daer inne, om dat buys te stofferen.*¹

[I2r]

“Mijn² lieve man, ende my veel weerder dan alle die werelt, ick en weet oft lichamelijcke siecte is oft beroerden moet oft sware ghedachten, dat ick u meer dan die andere hebbe ghesien sonder slapen versuchten.³ Ende om deswille dat ick bekenne dat het ghene dat den hemel gheordineert heeft oft het ghene dat te ghebueren is en mach nimmermeer by eenich menschelijck argument van sulcken wille beletten, niet seker door u schult maer by goddelijck oordeel gedestineert oft warachtelijck dye vyantsche Fortuyne heeft by avontueren ghewilt dat ic in vreemde landen met menigerhande periculen omringhet soude gheleydt worden.⁴ Ende alleenlijcken van blijschappe eenen eenlijcken troost is mi ghebleven, dat ick my sie seer wel te vreden meer met u dan van eenighen anderen bruydegom oft man.⁵ Ende den eersten dach dat ick u sach, so gaf ick mi tot u ganschelijcken met eenen ghesinden moet uwe te sine, hoe wel dat ghi eenighe oorsake hebt om u te bedroeven.⁶ Ende dies u te sien, niet van eenen anderen maer van uwen ouden vader ontseyt ende

1. ¶ Comment Lucrece reconforte son cher mary Urbain : et vendit vne des bagues que sa mere luy auoit donnee la somme de soixante mille ducatz / de laquelle somme elle achepta logis / *et* fort riche mesnaige a Rome.

2. Liesveldt: Mlin

3. [F2v] MOn doux mary / *et* a moy plus cher que tout le monde / ne scay si cest corporelle maladie / ou trouble couraige / ou angoisseux pensemens *que* plus ceste nuict que les aultres tay veu sans dormir souspirer.

4. Et a cause que ie congnoys que cela que le ciel si a ordonne / ou ce qui est a aduenir ne se peult iamais par aucun argument humain de tel vouloir retraire : non ia par ta coulpe / ains par diuin iugement destine / ou voirement la ennemye fortune a paraduventure voulu que es estranges pays / *et* de plusieurs perilz enuironnee soye co[n]duycte.

5. Et seulement de ioye vng seul confort mest demoure / que ie me voys trescontente plus de toy / que daultre espoux ou mary.

6. Et le premier iour que ie te vis toute a toy me donnay / avec courage delibere destre tienne : combien que ayez aucune occasion de te douloir.

versaect. ¹ Ende hoe wel dattet u swaer schijnt, niet teghenstaende en behoordy u niet alsoo seer te mistroosten als ghi doet. ² Ende u waerschouwende dat met die gratie Gods ende den raet van die mijne seer lieve moeder, ic gheloove van dinghen ons nootelijk tot ons leven tot die ghetermineerde ouderdom ons en sal nimmermeer niet ghebreken.” ³ Ende in middelen tijde dat Lucesse sulcke nutte ende lieflijke woorden tot Urbaen seyde, die welcke hy al blijde in groote ⁴ ghenoechten aenhoorde. ⁵

Ende daer en tusschen dat deffect van desen tot sijnder ghedachten ghinck, openbaerde hem den dach. ⁶ Ende alree die levende sonne met haer bernende ende clare radien begonste volcomelijcken tot die levende haer licht te thoonen, alsoo dat vande selve bedwonghen parfortse sy stonden oppe. ⁷ Ende Urbaen, die moeder ende Lucesse namen den wech nae [I2v] Campodogle ende ghinghen by dat groot palleys, daer dye rijke bancquiers ende edele coopliden woonden. ⁸ Ende si alle oft dat meeste deel aensiende die wonderlijke schoonheyte van Lucesse presen sise, hen dunckende wel een vreemde sake te sine dat onder soo snooden hoet was soo gracelijcken ende enghelijcken aensicht bedeckt. ⁹ Ende die seer eerbare jonghe vrouwe hadde alree in haer handen genomen eene van dye verborgen ende costelijcke steenen, die welcke van dese coopliden ende andere volmaecte

-
1. Et mesmement te veoir / non daultroy : mais du tien vieulx pere ainsi refuse.
 2. Et combien quil te semble grief : toutesfoys point ne te fault tant desconforter *comme* tu faictz.
 3. En te aduertissant *que* avec la grace de dieu / *et* laduis de la mienne treschere mere / ie croys des choses necessaires a nostre viure / *iusques* a la terminee vieillisse riens ne nous faillir iamais.
 4. Liesveldt: grootee
 5. Et ce pendant que Lucrece telle vtiles / *et* amoureuses parolles a Urbain disoit / lequel tout ioyeux en grand plaisir lescoutoit.
 6. Et entre[t]ant que leffect de ce a sa pensee alloit / le iour apparut.
 7. Et ia le vif soleil avec ses ardens *et* clers rayz encommençoit parfaitement a demonstrer aux viuans sa lumiere. Par ainsi eulx contrainctz dicelluy par force se leuerent.
 8. Et Urbain / la mere / *et* Lucrece prindrent la voye deuers campodogle : et allerent au pres du grand palays / la ou riches banquiers et nobles marchans demouroyent.
 9. Et tous ou la pluspart la merueilleuse beaulte de Lucrece regardans louoyent / leur semblant chose fort estrange / que soubz si vil chapeau fut si gracieux et angelicque visage couuert.

lapidarisen niet soo haest ghesien en was, si en presen die van grooter weerden te sine, soo vele datter tsestich duysent ducaten oft meer van velen haer voor gheboden waren. ¹ Ende sonder anderen raet die leuerende gaf sise hen. ² Van die welcke penninghen si eens deels ontfinck, ende die andere lietse hen in handen om die voor haer te bewaren. ³ Ende van daer scheidende ten huysse van daer si ghecomen waren, keerden si wederomme. ⁴

Ende den anderen vervolghenden dach by handen van makelaers daer toe ghedeputeert, een uutmeynde ende seer schoon palleys, niet verre van het selve vanden keyser, cochten si. ⁵ Ende van bedden ende gordijnen ende groote menichte van ander hangselen ende anderen behoeftlijcken huysraet versaghen si hen ghenoech. ⁶ Ende sijnde van dienaers, maerten, ende ander huysghesin ⁷ ende peerden in edelheyt voorsien ende van rijck ende fijn laken, Lucesse, Urbaen ende die moeder ende alle die sine na haren staet seer eerlijcken ghecleet. ⁸ Ende hebbende doen alle haer saken wel ende discretelijcken gheordineert, seyde si tot Urbaen, in een blijde aenschijn hem soetelijcken biddende, dattet sijn beliefte ware om die eere van haer ende tot die edelheyt van haer ouders regaert te hebben, ende dat hy in gheenderhande maniere en mochte eenich ambacht hanteren. ⁹

1. Et la treshonneste iouuencelle auoit ia tire en ses mains lune des cachees *et precieuses gemmes* : laquelle [F3r] des marchans *et aultres parfaictz lapidaires* ne fut pas si tost veue / que de tresgrand valeur ne la prisassent / tant *que* soixante mille ducatz ou plus de plusieurs offertz luy furent.

2. Et sans aultre conseil la liurant leur baillast /

3. Desquelz deniers partie en print : *et* la reste en deposit leur laissa *pour* le luy garder.

4. Et de la se partans au logis duquel estoyent partys sen retournerent.

5. Et laultre iour ensuyuant par mains de courratiers a ce deputez / vng excellent *et* tresbeau palays non gueres de celluy de lempereur loingtain achepterent.

6. Et de lictz *et* de courtines / *et* grande quantite daultres paremens / *et* aultres choses necessaires en mesnaige assez habondamment se fournirent.

7. Liesveldt: huysghesien

8. Et estans de seruiteurs / seruantes / *et* aultre famille / *et* cheuaulx en gentillesse fournis / *et* de riches *et* de fins draps Lucrece / Urbain / *et* la mere / *et* tous les siens selon leur degre treshonnestement vestus.

9. Et ayant ores ordonneement a toutes leurs besongnes Lucrece assez bien pourueue / a Urbain en ioyeux visaige le priant doucement dict / que son plaisir fut pour lhonneur delle *et* a la noblesse de ses geniteurs auoir regard : *et* que en maniere aucune ne deust

Ende dattet haer veel liever ware hem te siene met die andere edele mannen ende baenreheeren van dat keyserlijcke hof familiaer[13r]lijcken te converseren ende gheselschap te houden. ¹

nulle art mechanicque exercer.

1. Et *quil* luy estoit assez plus cher le veoir avec les aultres gentilz hommes et barons a la court imperialle familiarment conuerser.